

**DAIKIN**

CLIMATISEUR INDIVIDUEL DAIKIN

# MANUEL D'INSTALLATION



**SÉRIE SPLIT R32**

## MODÈLE

<b>FTXC20EV1B</b>	<b>RXC20EV1B</b>
<b>FTXC25EV1B</b>	<b>RXC25EV1B</b>
<b>FTXC35EV1B</b>	<b>RXC35EV1B</b>
<b>FTXC50EV1B</b>	<b>RXC50EV1B</b>
<b>FTXC60EV1B</b>	<b>RXC60EV1B</b>
<b>FTXC71EV1B</b>	<b>RXC71EV1B</b>

Manuel d'installation  
Série split R32

**Français**

# MANUEL D'INSTALLATION

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



**Lire soigneusement les précautions dans ce manuel avant d'utiliser l'unité.**



**Cet appareil est rempli de R32.**

- Les précautions décrites ici sont classées en **AVERTISSEMENT** et **MISE EN GARDE**. Ces deux catégories contiennent des informations importantes concernant la sécurité. S'assurer de respecter impérativement toutes les précautions.
- Signification des notifications **AVERTISSEMENT** et **MISE EN GARDE**.

<b>AVERTISSEMENT</b>	Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles voire la mort.
<b>MISE EN GARDE</b>	Le non respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles, pouvant être graves selon les circonstances.

- Les symboles de sécurité présents dans ce manuel ont la signification suivante :

S'assurer de suivre les instructions.	S'assurer d'établir une mise à la terre.	Ne jamais essayer.
---------------------------------------	--	--------------------

- Après avoir terminé l'installation, faire un essai pour vérifier qu'il n'y a pas de défaillances et expliquer au client comment utiliser le climatiseur et en prendre soin grâce au manuel d'utilisation.

### AVERTISSEMENT

- Demander à votre distributeur ou à une personne qualifiée d'effectuer les travaux d'installation.  
Ne pas essayer d'installer ou le climatiseur vous-même. Une installation incorrecte pourrait entraîner une fuite d'eau, des chocs électriques voire un incendie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, y compris les enfants, souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou accusant un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'emploi de cet appareil d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Installer le climatiseur en respectant les instructions fournies dans ce manuel.  
Une installation incomplète pourrait entraîner une fuite d'eau, un choc électrique voire un incendie.
- S'assurer d'utiliser uniquement les accessoires et les pièces spécifiés pour les travaux d'installation.  
L'utilisation de pièces non spécifiées pourrait entraîner la chute de l'unité, une fuite d'eau, des chocs électriques voire un incendie.
- Installer le climatiseur sur une base assez solide pour supporter le poids de l'unité.  
Une base qui n'est pas assez solide pourrait entraîner la chute de l'équipement provoquant ainsi des blessures.
- Les travaux d'électricité doivent être réalisés conformément aux réglementations locales et nationales pertinentes, et aux instructions de ce manuel d'installation.  
S'assurer d'utiliser uniquement un circuit d'alimentation électrique dédié. Une insuffisance de la capacité du circuit d'alimentation et un travail incorrect pourraient entraîner des chocs électriques voire un incendie.
- S'assurer d'utiliser un circuit électrique dédié. Ne jamais utiliser d'alimentation électrique partagée avec un autre appareil.
- Utiliser un câble d'une longueur adaptée.  
Ne pas utiliser de câbles liés ni de rallonge, car cela pourrait entraîner une surchauffe, des chocs électriques voire un incendie.
- S'assurer que tout le câblage est sécurisé, que les câbles spécifiés ont été utilisés et que les connexions ou les câbles des bornes ne sont soumis à aucune force.  
Des connexions ou une sécurisation des câbles incorrectes pourraient entraîner une accumulation de chaleur anormale voire un incendie.
- Lors du câblage de l'alimentation électrique et de la connexion du câblage entre les unités intérieure et extérieure, positionner les câbles de manière à pouvoir fixer solidement le couvercle du boîtier de contrôle.  
Un positionnement incorrect du couvercle du boîtier de contrôle pourrait entraîner des chocs électriques, un incendie ou une surchauffe des bornes.
- Après avoir connecté l'interconnexion et les câbles d'alimentation, s'assurer de positionner les câbles de manière à ce qu'ils n'exercent aucune force sur les caches ou les panneaux électriques. Installer des protections sur les câbles.  
Une installation des protections incomplète pourrait entraîner une surchauffe des bornes, des chocs électriques voire un incendie.
- Lors de l'installation et du déplacement du climatiseur, s'assurer de purger le circuit du réfrigérant pour garantir l'absence d'air, et utiliser uniquement le réfrigérant spécifié (R32).  
La présence d'air ou de tout autre corps étranger dans le circuit du réfrigérant provoque une augmentation de la pression anormale, ce qui pourrait endommager l'équipement et même entraîner des blessures.
- La hauteur d'installation par rapport au sol doit être supérieure à 1,8 m.
- Si le gaz réfrigérant fuit au cours de l'installation, aérer la pièce immédiatement.  
Du gaz toxique pourrait être produit si le réfrigérant entre en contact avec une flamme. 
- Après avoir terminé l'installation, vérifier qu'il n'y a pas de fuite de gaz réfrigérant.  
Du gaz toxique pourrait être produit si le gaz réfrigérant s'écoule dans la pièce et entre en contact avec une source de feu, comme un radiateur soufflant, un réchaud ou une gazinière. 
- Pendant l'évacuation, arrêter le compresseur avant de retirer le tuyau du réfrigérant.  
Si le compresseur fonctionne toujours et que la vanne d'arrêt est ouverte pendant l'évacuation, de l'air sera aspiré lorsque le tuyau du réfrigérant est retiré, entraînant une pression anormale dans le cycle de réfrigération, ce qui pourrait endommager l'équipement et même causer des blessures.
- Pendant l'installation, fixer solidement le tuyau du réfrigérant avant de faire fonctionner le compresseur.  
Si des tuyaux de réfrigérants ne sont pas fixés et que la vanne d'arrêt est ouverte lorsque le compresseur fonctionne, de l'air sera aspiré, entraînant une pression anormale dans le cycle de réfrigération, ce qui pourrait endommager l'équipement et même causer des blessures.
- S'assurer de mettre le climatiseur à la terre.  
Ne pas mettre l'unité à la terre sur un tuyau des services publics, un paratonnerre ou un câble de mise à la terre du téléphone. Une mise à la terre imparfaite pourrait entraîner des chocs électriques. 
- S'assurer d'installer un disjoncteur de fuite à la terre. La non installation d'un disjoncteur de fuite à la terre pourrait entraîner des chocs électriques voire un incendie.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Le câblage électrique ne doit pas toucher les canalisations d'eau ni aucune pièce mobile des moteurs du ventilateur.
- Confirmer que l'unité a été mise hors tension avant d'installer ou d'entretenir l'unité.
- Débrancher l'alimentation électrique principale avant tout entretien du climatiseur.
- NE PAS tirer sur le cordon d'alimentation lorsque l'unité est sous tension.  
Cela pourrait provoquer des chocs électriques graves pouvant entraîner des risques d'incendie.
- Maintenir les unités intérieure et extérieure, le câble d'alimentation et le câblage de transmission à au moins 1 m des postes de TV et de radio, afin d'éviter l'apparition d'images déformées et de parasites.  
Selon le type et la source des ondes électriques, les parasites pourraient apparaître même à plus de 1 m.
- Ne pas utiliser de moyens d'accélérer le processus de dégivrage (le cas échéant) ou de nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce contenant des sources d'inflammation en fonctionnement permanent (par exemple : des flammes nues, un appareil à gaz en fonctionnement ou un chauffage électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ni brûler.
- Être conscient que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface au sol dépasse  $Xm^2$  (consulter la section « Précautions spéciales à prendre avec l'unité R32 »).  
Au cas où la surface au sol est insuffisante, il convient d'installer l'unité dans une pièce bien aérée.
- Ne pas utiliser de substances inflammables (laque pour cheveux, insecticide, désinfectants, nettoyant aérosol, déodorants, etc.) à proximité de l'unité.  
Un choc électrique, un incendie, une fuite d'eau, une défaillance peuvent en résulter.
- REMARQUE : Le fabricant pourrait fournir d'autres exemples appropriés ou des informations supplémentaires à propos de l'odeur du réfrigérant.

## ⚠ MISE EN GARDE

- Ne pas installer le climatiseur dans un endroit où existe un risque de fuite de gaz inflammable.  
En cas de fuite de gaz, une accumulation de gaz à proximité du climatiseur pourrait déclencher un incendie.
- Tout en suivant les instructions de ce manuel d'installation, installer une canalisation de drainage pour garantir un drainage adéquat et isoler la canalisation pour empêcher la condensation.  
Une canalisation de drainage inappropriée pourrait entraîner une fuite d'eau interne et des dégâts matériels.
- Serrer l'écrou évasé conformément à la méthode spécifiée, comme par exemple avec une clé dynamométrique.  
Si l'écrou évasé est trop serré, il pourrait se fendre après une utilisation prolongée, entraînant une fuite de réfrigérant.
- Ne pas surcharger l'unité.  
Cette unité est pré-chargée en usine. Une surcharge pourrait entraîner une surintensité ou endommager le compresseur.
- S'assurer que le panneau de l'unité est fermé après un entretien ou une installation.  
Des panneaux non sécurisés entraîneront un fonctionnement de l'unité bruyant.
- Les arêtes vives et les surfaces des bobines sont des endroits potentiellement dangereux pouvant présenter des risques de blessures.  
Éviter tout contact avec ces endroits.
- Avant de mettre l'alimentation électrique hors tension, mettre le bouton ON/OFF de la télécommande en position « OFF » pour éviter un déclenchement inopportun de l'unité.  
Si cela n'est pas fait, les ventilateurs de l'unité se mettront à tourner automatiquement lors de la mise sous tension, mettant en danger le personnel de service ou l'utilisateur.
- S'assurer de prévoir une mesure adéquate afin d'éviter que l'unité extérieure serve d'abri aux petits animaux. Un petit animal entrant en contact avec les parties électriques pourrait entraîner des dysfonctionnement, de la fumée voire un incendie.  
Veuillez donner des instructions au client pour conserver la zone autour de l'unité propre.
- La température du circuit du réfrigérant sera élevée, veuillez maintenir le câblage inter unité éloigné des tuyaux en cuivre n'ayant pas d'isolation thermique.
- Seul un personnel qualifié peut manipuler, remplir, vider et éliminer le réfrigérant.

## AVIS

### Instructions d'élimination

Cet appareil de conditionnement d'air porte le symbole ci-joint. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères non triées. N'essayez pas de démonter vous-même l'appareil : le démontage de l'appareil de conditionnement d'air ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués par un installateur qualifié, en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur. Les appareils de conditionnement d'air doivent être traités dans des installations spécialisées de dépannage, réutilisation ou recyclage. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Veuillez contacter votre installateur ou les autorités locales pour plus d'information. Les piles de la télécommande doivent être enlevées et éliminées séparément, conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.



## IMPORTANT

### Informations importantes concernant le réfrigérant utilisé

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés. Ne pas rejeter les gaz dans l'atmosphère.

Type de réfrigérant : R32

Valeur du GWP<sup>(1)</sup> : 675 <sup>(1)</sup> GWP = Potentiel de réchauffement global

1 Veuillez remplir à l'encre indélébile,

- ① la charge de réfrigérant d'usine du produit,
  - ② la quantité de réfrigérant supplémentaire chargée sur site et
  - ① + ② la charge de réfrigérant totale sur l'étiquette de charge du réfrigérant fournie avec le produit.
- L'étiquette ainsi remplie doit être collée à proximité du port de charge du produit (par ex. à l'intérieur du capot d'entretien).

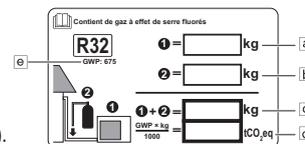
a Charge de réfrigérant d'usine : voir la plaque signalétique de l'unité

b Quantité de réfrigérant supplémentaire chargée

c Charge de réfrigérant totale

d Quantité de gaz à effet de serre fluorés sur la charge de réfrigérant totale exprimée en tonnes équivalent CO<sub>2</sub>

e GWP = Potentiel de réchauffement global



### ⚠ AVIS

La législation en vigueur sur les gaz à effet de serre fluorés exige que la charge de réfrigérant de l'unité soit indiquée à la fois en poids et en équivalent CO<sub>2</sub>.

Formule pour calculer la quantité en tonnes équivalent CO<sub>2</sub>: Valeur GWP du réfrigérant x charge de réfrigérant totale [en kg] / 1000

2 Coller l'étiquette à l'intérieur de l'unité extérieure. Une place spéciale est prévue sur l'étiquette du diagramme de câblage.

## ACCESSOIRES

Ⓐ Plaque de montage	1	Ⓑ Support de la télécommande	1	Ⓒ Piles sèches AAA	2
Ⓓ Télécommande sans fil	1	Ⓔ Vis de fixation pour le support de la télécommande M3 x 16L	2	Ⓕ Filtre désodorisant à l'apatite de titane	2
Ⓒ Prise de vidange	1	Ⓕ Bouchon de vidange * Uniquement pour les modèles avec pompe à chaleur.	1	Ⓖ Manuel d'utilisation	1
				Ⓗ Manuel d'installation	1

# A PROPOS DE RÉSEAU LAN SANS FIL

- Pour les spécifications détaillées, les instructions d'installation, les méthodes de paramétrage, la FAQ, la déclaration de conformité et la dernière version de ce manuel, rendez-vous sur [app.daikineurope.com](http://app.daikineurope.com).

## INFORMATION: Déclaration de conformité

- Daikin Malaysia Sdn. Bhd. déclare que le type d'équipement radio à l'intérieur de cette unité est conforme à la Directive 2014/53/EU.
- Cette unité est considérée comme un équipement combiné selon la définition de la Directive 2014/53/UE.

- NE PAS utiliser à proximité de:
  - **Matériel médical.** Par ex., de personnes qui utilisent des stimulateurs ou des défibrillateurs cardiaques. Ce produit risque de provoquer des interférences électromagnétiques.
  - **Équipement d'auto-contrôle.** Par ex., portes automatiques ou dispositif d'alarme incendie. Ce produit peut provoquer un comportement défectueux de l'équipement.
  - **Four à microondes.** Cela peut perturber les communications du LAN sans fil.

## CHOIX D'UN SITE D'INSTALLATION

- Avant de choisir le site d'installation, obtenir l'approbation de l'utilisateur.

### Unité Intérieure

L'unité intérieure doit être placée dans un endroit où :

- Les restrictions d'installation spécifiées sur le schéma d'installation de l'unité intérieure sont respectées.
- L'arrivée et l'évacuation d'air ont des voies dégagées.
- L'unité n'est pas exposée à la lumière directe du soleil.
- L'unité est éloignée des sources de chaleur et de vapeur.
- Il n'y a pas de source de vapeur d'huile mécanique (cela pourrait diminuer la durée de vie de l'unité intérieure).
- De l'air frais circule dans la pièce.
- L'unité est éloignée de lampes fluorescentes avec allumage de type électronique (de type onduleur ou allumage rapide). Car cela pourrait diminuer la portée de la télécommande.
- L'unité se trouve au moins à 1 mètre d'un poste de télévision ou de radio (l'unité pourrait provoquer des interférences avec l'image et le son).
- Installer à la hauteur recommandée (plus de 1,8 m).
- Ne pas installer les unités au-dessus ou à proximité d'une porte.
- Ne pas utiliser un appareil de chauffage trop près du climatiseur ni utiliser une pièce où de l'huile minérale, de la vapeur d'huile ou de la condensation de vapeur sont présentes ; cela pourrait faire fondre ou déformer les parties plastiques suite à une chaleur excessive ou à une réaction chimique.
- Lorsque l'unité est utilisée dans une cuisine, garder la farine éloignée pour qu'elle ne soit pas aspirée dans l'unité.
- Cette unité n'est pas adaptée à une utilisation en usine où de l'huile de coupe, de fines gouttelettes ou de la poudre de fer sont présentes ni où les fluctuations de tension sont importantes.
- Ne pas installer les unités dans une zone proche de source chaude ou d'une raffinerie de pétrole d'où s'échappe du sulfure.
- S'assurer que la couleur des câbles de l'unité extérieure et du marquage des bornes est identique à celle de l'unité intérieure.
- **IMPORTANT : NE PAS INSTALLER NI UTILISER LE CLIMATISEUR DANS UNE BUANDERIE.**  
Ne pas utiliser de câbles reliés et torsadés pour l'alimentation électrique entrante. L'équipement n'est pas conçu pour une utilisation dans une atmosphère potentiellement explosive.

### Support de la télécommande

- Ne pas exposer la télécommande à la lumière directe du soleil (cela pourrait gêner la réception des signaux de l'unité intérieure).
- Allumer toutes les lampes fluorescentes de la pièce, le cas échéant, et chercher l'endroit où les signaux de la télécommande sont reçus correctement par l'unité intérieure (moins de 7 mètres).

### Unité Extérieure

L'unité extérieure doit être placée dans un endroit où :

- Les restrictions d'installation spécifiées sur le schéma d'installation de l'unité extérieure sont respectées.
- L'eau de drainage n'entraîne aucune gêne ni aucun problème particulier.
- L'arrivée et l'évacuation d'air ont des voies d'air dégagées.
- L'unité se trouve dans une voie d'air dégagée mais n'est pas directement exposée à la pluie, aux vents violents ni à la lumière directe du soleil.
- Il n'y a aucun risque de fuite de gaz inflammable.
- L'unité n'est directement exposée au sel, aux gaz sulfurés ni à la vapeur d'huile de machine (ils pourraient diminuer la durée de vie de l'unité extérieure).
- Le bruit de fonctionnement ou le flux d'air chaud (froid) ne gênent pas les voisins.
- L'unité se trouve au moins à 3 mètres d'une antenne de télévision ou de radio.
- La condensation gouttant de la canne d'arrêt ne peut rien endommager pendant son fonctionnement.

### ⚠ MISE EN GARDE

Lorsque vous utilisez le climatiseur par une température ambiante extérieure faible, assurez-vous de suivre les instructions décrites ci-dessous.

- Pour éviter l'exposition au vent, installer l'unité extérieure avec le côté d'aspiration face au mur.
- N'installez jamais l'unité extérieure dans un endroit où le côté aspiration peut être exposé directement au vent.
- Pour éviter l'exposition au vent, il est recommandé d'installer un déflecteur sur le côté d'évacuation d'air de l'unité extérieure.
- Dans les régions très enneigées, sélectionner un site d'installation où la neige ne gênera pas l'unité.
- En cas de risque d'accumulation de neige sur l'unité extérieure, installer un capot de protection contre la neige.
- Dans les zones très humides ou très enneigées, il est conseillé d'installer un chauffage avec bac de dégivrage afin d'éviter la formation de glace depuis le châssis inférieur.

- Construisez un grand auvent.
- Construisez un socle.

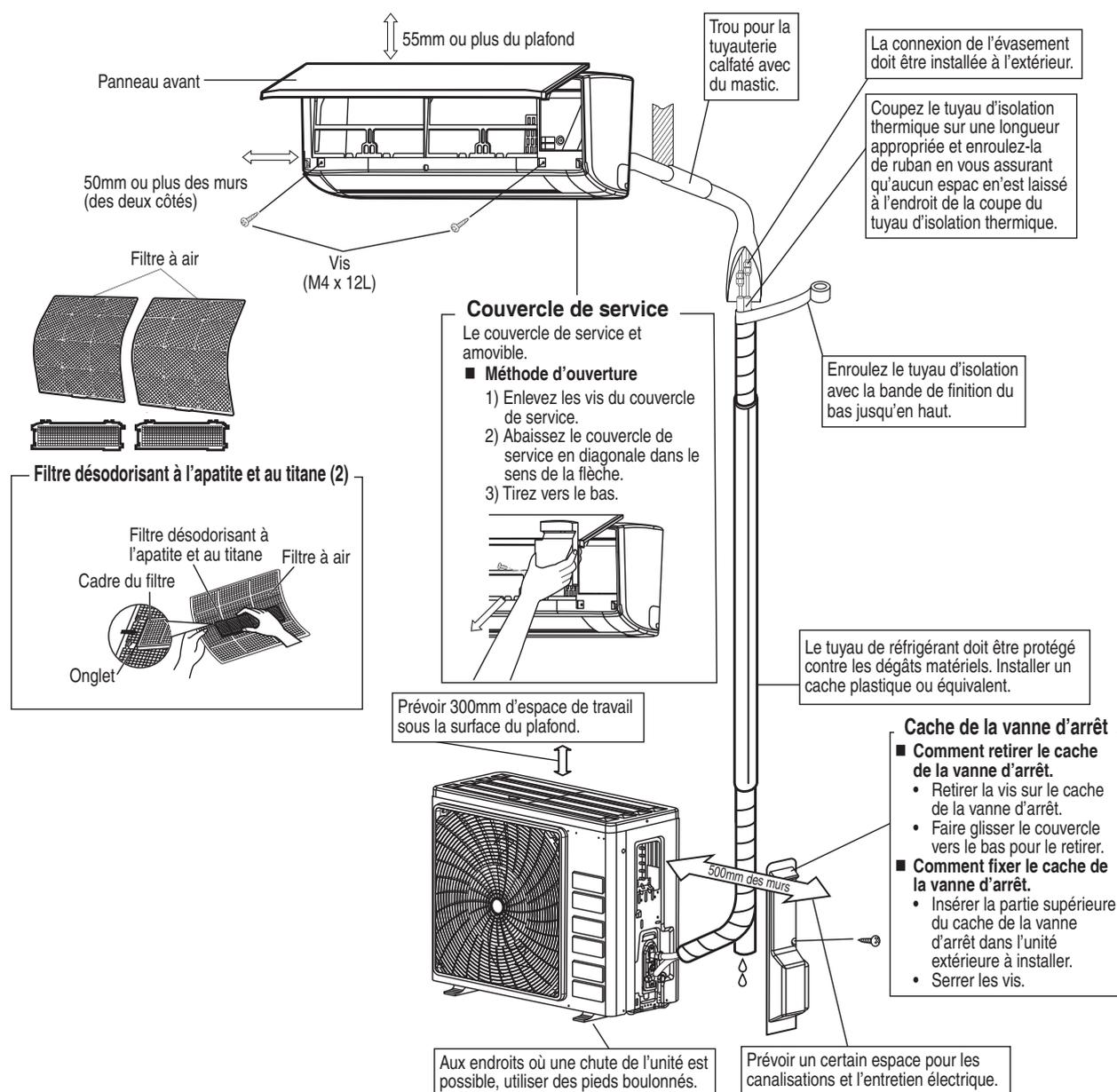


Installez l'unité assez haut au-dessus du sol pour éviter l'enfouissement dans la neige.

### ⚠ MISE EN GARDE

Ne pas installer les unités intérieure et extérieure à une altitude supérieure à 2000m.

# SCHÉMAS D'INSTALLATION DES UNITÉS INTÉRIURE/EXTÉRIEURE



	RXC20/25/35	RXC50/60/71
Longueur de tuyaux max. autorisée	20 m	30 m
Longueur de tuyaux min. autorisée**	3 m	
Hauteur de tuyaux max. autorisée	15 m	20 m
Réfrigérant supplémentaire requis pour un tuyau de réfrigérant dépassant 7,5m de long*	17 g/m	
Tuyaux de gaz	3/8 pouce (9,5 mm)	1/2 pouce (12,7 mm)
Du tuyau de liquide	1/4 pouce (6,4 mm)	

\* Assurez-vous d'ajouter la quantité correcte de réfrigérant additionnel. Sinon, cela pourrait conduire à une réduction de performances.

\*\* La longueur suggérer pour le tuyau le plus court est de 10 pieds (3 m), afin d'éviter le bruit et les vibrations de l'unité extérieure. (Du bruit et des vibrations mécaniques pourraient se produire selon la manière dont est installée l'unité et selon l'environnement dans lequel elle est utilisée.)

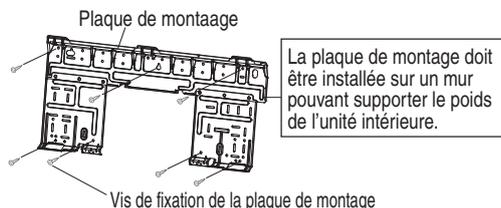
# RECOMMANDATION D'INSTALLATION À L'INTÉRIEUR

## INSTALLATION DE LA PLAQUE DE MONTAGE

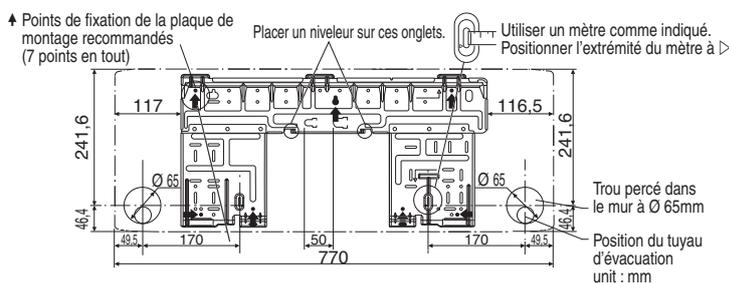
- La plaque de montage doit être installée sur un mur pouvant supporter le poids de l'unité intérieure.

- Fixer provisoirement la plaque de montage sur le mur, s'assurer que le panneau est totalement plan et marquer les points à percer sur le mur.
- Fixer la plaque de montage sur le mur à l'aide des vis.

### Points de maintien et dimensions recommandés pour la plaque de montage

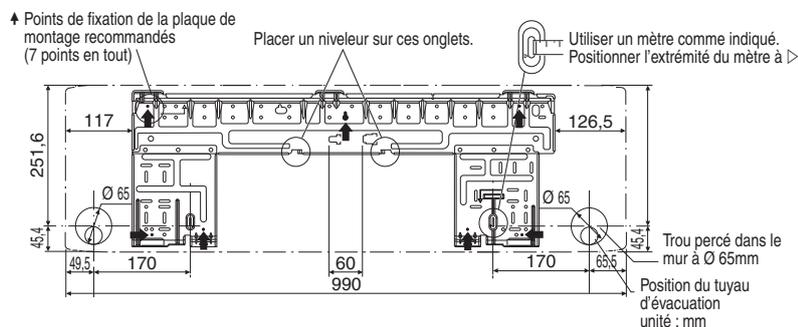


### UNITÉ INTÉRIURE FTXC20/25/35/50



Toutes les dimensions sont données en mm

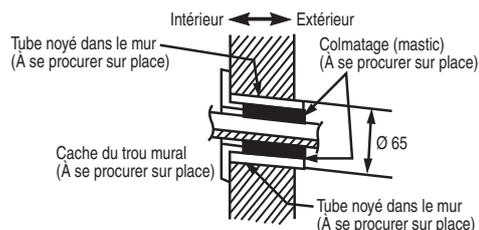
### UNITÉ INTÉRIURE FTXC60/71



Toutes les dimensions sont données en mm

## PERÇAGE D'UN TROU DANS LE MUR ET INSTALLATION DU TUYAU INTÉGRÉ MURAL

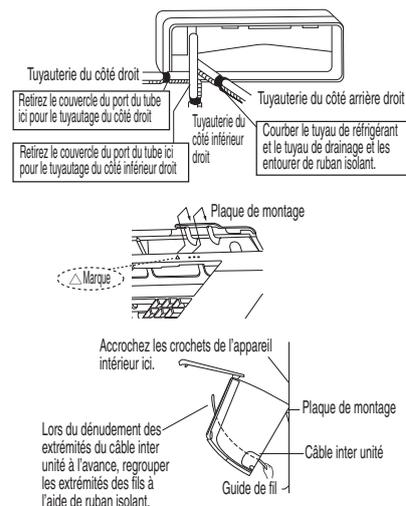
- Pour les murs contenant un cadre métallique ou un panneau métallique, s'assurer d'utiliser un tuyau intégré mural et un cache mural dans le trou d'alimentation afin d'éviter la possibilité d'une surchauffe, d'un choc électrique voire d'un incendie.
  - S'assurer de colmater les espaces autour des tuyaux avec du mastic pour éviter une fuite d'eau.
- Percer un trou d'alimentation de 65mm dans le mur de manière à créer une pente vers l'extérieur.
  - Insérer un tuyau mural dans le trou.
  - Insérer un cache mural dans le tuyau mural.
  - Après avoir terminé le tuyau du réfrigérant, le câblage et les tuyaux de drainage, colmater l'espace du trou du tuyau avec du mastic.



# INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

## Tuyauterie sur le côté droit, à l'arrière droite ou en bas à droite

- 1) Fixer le tuyau de drainage sur le dessous des tuyaux de réfrigérant à l'aide de ruban adhésif en vinyle.
- 2) Regrouper les tuyaux de réfrigérant et le tuyau de drainage et les entourer de ruban isolant.
- 3) Passer le tuyau de drainage et les tuyaux de réfrigérant par le trou mural, puis mettre l'unité intérieure sur les crochets de la plaque de montage en utilisant le marquage  $\triangle$  en haut de l'unité intérieure comme guide.
- 4) Ouvrir le panneau avant, puis ouvrir le couvercle de service. (Consulter les conseils d'installation.)
- 5) Passer les câbles inter unité depuis l'unité extérieure par le trou mural d'alimentation, puis par l'arrière de l'unité intérieure. Les tirer par l'avant. Courber préalablement les extrémités des câbles vers le haut pour un travail plus aisé. (Si les extrémités du câble inter unité doivent d'abord être dénudées, regrouper les extrémités des fils avec du ruban adhésif.)
- 6) Appuyer sur le cadre inférieur de l'unité intérieure à deux mains pour l'installer sur les crochets de la plaque de montage. Veillez à ce que les fils ne s'accrochent pas au bord de l'unité intérieure.



## Tuyauterie sur le côté gauche, à l'arrière gauche ou en bas à gauche

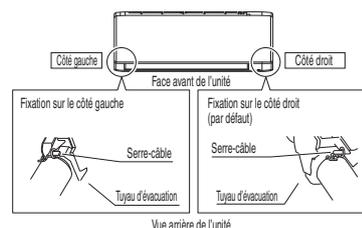
### Comment remplacer le bouchon de drainage et le tuyau de drainage

#### • Méthode de retrait

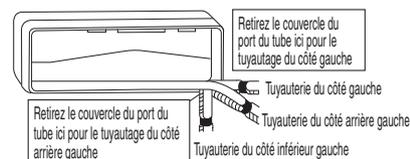
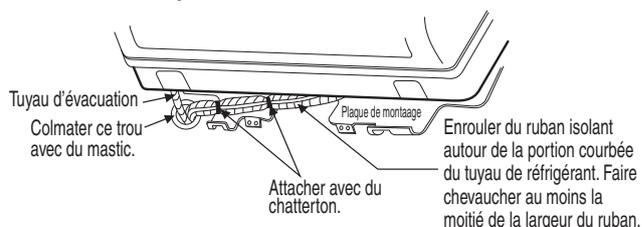
- 1) Faire pivoter pour détacher le serre-câble du crochet de droite et retirer le tuyau de drainage.
- 2) Retirer le bouchon de drainage sur le côté gauche et l'attacher sur le côté droit.
- 3) Insérer le tuyau de drainage et serrer en faisant pivoter le serre-câble vers le crochet. Oublier de le serrer pourrait entraîner des fuites d'eau.

#### Position de fixation du tuyau de drainage

Le tuyau de drainage se trouve à l'arrière de l'unité.



- 1) Fixer le tuyau de drainage sur le dessous des tuyaux de réfrigérant à l'aide de ruban adhésif en vinyle.
- 2) S'assurer de connecter le tuyau de drainage au port de drainage au lieu d'un bouchon de drainage.
- 3) Modeler le tuyau de réfrigérant le long du marquage du parcours du tuyau sur la plaque de montage.
- 4) Passer le tuyau de drainage et les tuyaux de réfrigérant par le trou mural, puis mettre l'unité intérieure sur les crochets de la plaque de montage en utilisant le marquage  $\triangle$  en haut de l'unité intérieure comme guide.
- 5) Tirer le câblage inter unité.
- 6) Connecter les tuyaux inter unité.



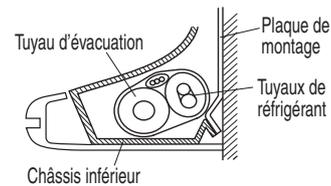
- 7) Regrouper les tuyaux de réfrigérant et le tuyau de drainage et les entourer de ruban isolant comme l'indique la figure de droite.

### Tuyau intégré mural.

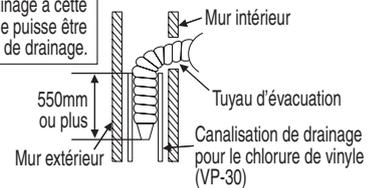
Suivre les instructions données

### Tuyauterie sur le côté gauche, à l'arrière gauche ou en bas à gauche

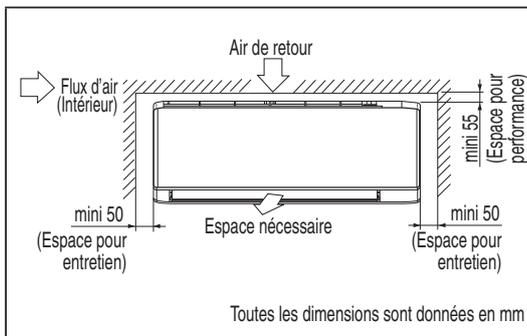
- 1) Insérer le tuyau de drainage à cette profondeur pour qu'il ne puisse être sorti de la canalisation de drainage.



Insérer le tuyau de drainage à cette profondeur pour qu'il ne puisse être sorti de la canalisation de drainage.



Installer l'unité intérieure de traitement d'air de façon à ce qu'il n'y ait aucun obstacle sur la circulation de l'air (risque de recyclage de l'air refroidi au reflux de l'unité et l'air à l'entrée). Veuillez respecter l'écartement d'installation illustré sur le diagramme. Ne pas exposer l'unité intérieure à l'influence directe de l'éclairage. L'emplacement de l'unité, doit permettre une évacuation aisée des condensats, et permettre une évacuation aisée des condensats, et doit être suffisamment loin des portes.

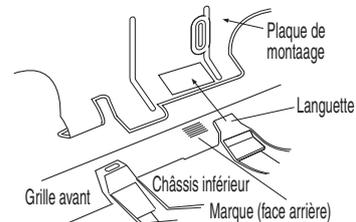


#### ■ Comment fixer l'unité intérieure

Enclencher les languettes du cadre inférieur sur la plaque de montage

#### ■ Comment retirer l'unité intérieure.

Appuyer sur les marques (sur la partie inférieure de la grille avant) pour désenclencher les languettes.

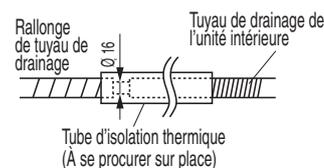


## CANALISATION DE DRAINAGE

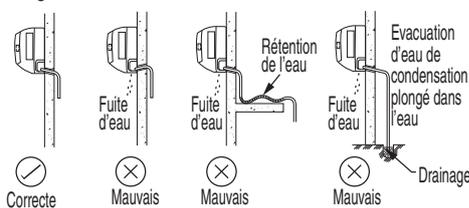
- Connecter le tuyau de drainage, comme décrit ci-dessous.



- Lorsque le tuyau de drainage nécessite une extension, acheter une rallonge de tuyau disponible dans le commerce. Assurer l'isolation thermique de la section intérieure de la rallonge de tuyau.



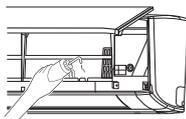
- Drainage De L'eau



- Lors de la connexion d'un tuyau en chlorure de polyvinyle rigide (diamètre intérieur 16mm) directement au tuyau de drainage relié à l'unité intérieure comme pour les travaux de canalisations intégrées, utiliser une prise de vidange disponible dans le commerce (diamètre intérieur 16mm) comme raccord.



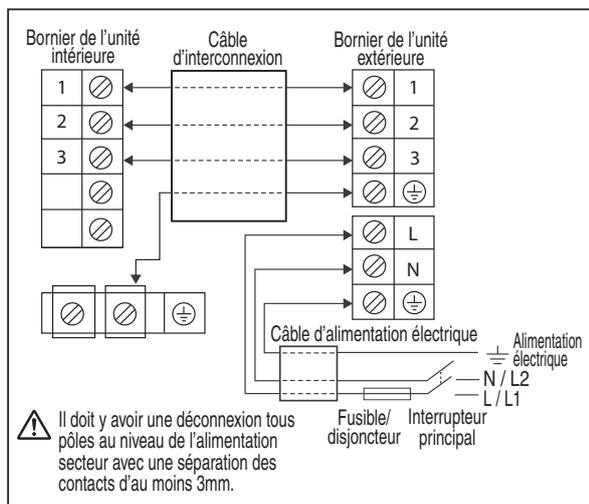
- Retirer les filtres à air et verser de l'eau dans le bac de vidange pour vérifier que l'eau s'écoule bien.



# CÂBLAGE

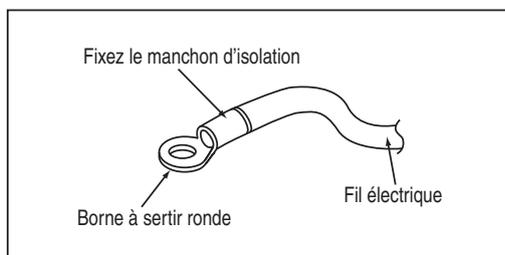
**IMPORTANT:** \* Les valeurs ci-dessus ne sont données qu'à titre indicatif. Elles doivent, par conséquent, être vérifiées et choisies de façon à répondre aux lois et aux réglementations en vigueur dans le pays concerné. Elles sont en plus fonction du type d'installation et des conducteurs utilisés.

\*\* Le voltage adéquat doit être vérifié avec les données de l'étiquette sur l'appareil.

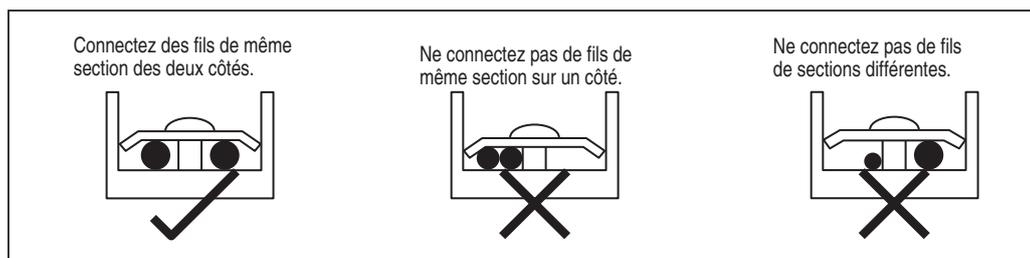


Modèle	Intérieure (FTXC)	20/25/35E	50/60/71E
	Extérieure (RXC)	20/25/35E	50/60/71E
Plage de tensions**		220-240V/~50Hz + ⊕	
Taille du câble d'alimentation principale*	mm <sup>2</sup>	1,5	2,5
Nombre de conducteurs		3	3
Taille des câbles d'interconnexion*	mm <sup>2</sup>	1,5	1,5
Nombre de conducteurs		4	4
Calibre du fusible/disjoncteur recommandé**	A	16	16

- Tous les fils doivent être fermement connectés.
- Aucun fil électrique ne doit toucher ni la tuyauterie du réfrigérant, ni le compresseur, ni les pièces mobiles du moteur de ventilation.
- Le câble de connexion entre l'unité intérieure et l'unité extérieure doit être pincé en utilisant la fixation du cordon fournie.
- Le cordon d'alimentation électrique doit être équivalent à H07RN-F qui est la norme minimum.
- Les connecteurs et les câbles du répartiteur ne doivent subir aucune pression externe.
- Tous les couvercles doivent être correctement fixés pour éviter tout vide.
- Utilisez des bornes à sertir rondes pour la connexion des fils au bloc d'alimentation. Connectez les fils en les faisant correspondre aux indications du bornier. (Référez-vous au schéma de câblage apposé sur l'unité).



- Utilisez le bon tournevis pour serrer les vis du répartiteur. Utiliser un tournevis non adapté peut endommager la tête de la vis.
- Ne pas trop serrer sous peine d'endommager la vis de bornes.
- Ne connectez pas de fils de sections différentes au même répartiteur.
- Réalisez le câblage de façon ordonnée. Le câblage ne doit pas obstruer les autres pièces ni le couvercle du boîtier du répartiteur.

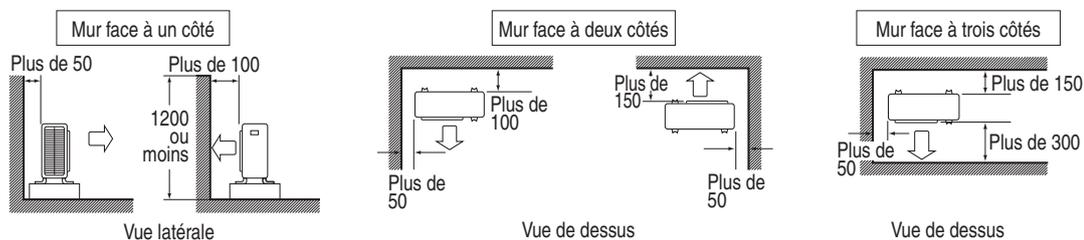


# RECOMMANDATION D'INSTALLATION À L'EXTÉRIEUR

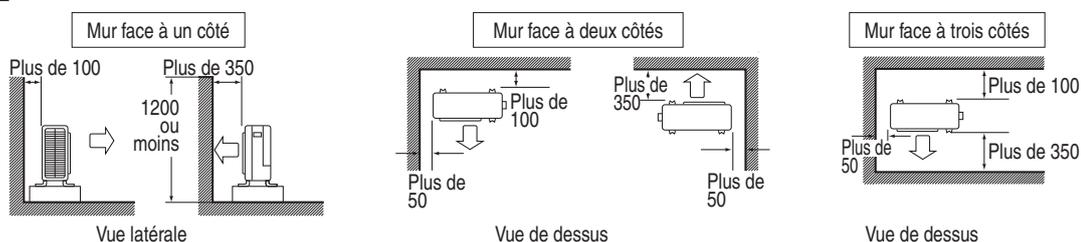
## INSTALLATION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

- Si un mur ou tout autre obstacle se trouve sur le chemin du jet d'air d'admission ou de rejet de l'unité extérieure, suivre les directives d'installation ci-dessous.
- Pour l'un des modèles ci-dessous d'installation, la hauteur du mur sur le côté échappement doit être d'au moins 1200mm.

### RXC20/25/35



### RXC50/60/71



Toutes les dimensions sont données en mm

## TRAVAUX DE VIDANGE

- 1) Utilisez le raccord de vidange pour effectuer la vidange et fixez le bouton de vidange.
  - 2) Si le port de drainage est recouvert par un socle de montage ou un revêtement de sol, placer des pieds supplémentaires d'au moins 30mm (1-3/16") de haut sous les pieds de l'unité extérieure.
  - 3) Dans les régions froides, n'utilisez pas de raccord, de tuyau et de bouchons de vidange avec l'unité extérieure.
- (Autrement, l'eau de drainage risque de geler, perturbant les performances de chauffage.)



### ⚠ MISE EN GARDE

Si l'unité est installée dans un climat froid, prenez les mesures adéquates pour que les condensats évacués NE PUISSENT PAS geler.

## ÉVASÉMENT DE L'EXTRÉMITÉ DU TUYAU

- 1) Couper l'extrémité du tuyau à l'aide d'un coupe-tube.
- 2) Ébarber avec la surface de coupe pointant vers le bas pour que les éclats n'entrent pas dans le tuyau.
- 3) Mettre l'écrou évasé sur le tuyau.
- 4) Évaser le tuyau.
- 5) Vérifier que l'évasement est réalisé correctement.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser d'huile minérale sur la partie évasée.
- Empêcher l'huile minérale de pénétrer dans le système car cela réduirait la durée de vie des unités.
- Ne jamais utiliser de tuyaux ayant été utilisés pour des installations précédentes.
- Utiliser uniquement les pièces livrées avec l'unité.
- Ne jamais installer de séchoir sur cette unité R32 afin de garantir sa durée de vie.
- Le matériau de séchage pourrait se dissoudre et endommager le système.
- Un évasement incomplet pourrait entraîner une fuite de gaz réfrigérant.

### ⚠ MISE EN GARDE

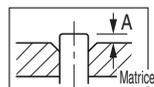
Ne pas réutiliser de raccords ayant déjà été utilisés une fois.

(Couper exactement à angles droits.)

Ébarber

Évasement

Placer exactement dans la position indiquée ci-dessous



Tuyau, mm (pouce)	A (mm)		
	Outils de fusée pour R32/R410A Type d'embrayage	Type d'embrayage (Type Normal)	Type d'écrou à oreilles (Type impérial)
6.4 (1/4")	0-0.5	1.0-1.5	1.5-2.0
9.5 (3/8")	0-0.5	1.0-1.5	1.5-2.0
12.7 (1/2")	0-0.5	1.0-1.5	2.0-2.5
15.9 (5/8")	0-0.5	1.0-1.5	2.0-2.5
19.1 (3/4")	0-0.5	1.0-1.5	2.0-2.5

Vérifier

La surface interne de l'évasement doit ne comporter aucun défaut

L'extrémité du tuyau doit être évasée de manière égale en un cercle parfait.

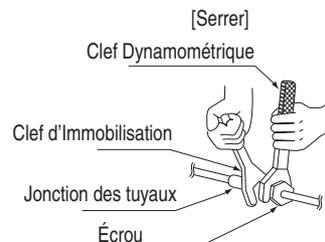
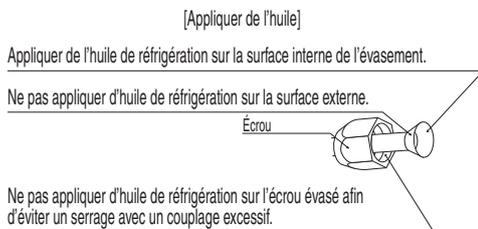
S'assurer que l'écrou évasé est bien installé.

# RACCORDEMENTS DES TUYAUTERIES

## ⚠ MISE EN GARDE

- 1) Utiliser l'écrou évasé fixé à l'unité principale. (Pour éviter que l'écrou évasé casse à cause de son vieillissement.)
- 2) Pour empêcher une fuite de gaz, appliquer de l'huile de réfrigération uniquement sur la surface interne de l'évasement. (Utiliser de l'huile de réfrigération uniquement pour l'unité R32.)
- 3) Utiliser des clés dynamométriques lors du serrage des écrous évasés pour éviter d'endommager les écrous évasés et éviter une fuite de gaz.

Aligner le centre des deux évasements et serrer les écrous évasés de 3 ou 4 tours à la main. Puis les serrer complètement à l'aide des clés dynamométriques.



## 1. Mises en garde sur la manipulation des tuyaux

- 1) Protéger l'extrémité ouverte du tuyau contre la poussière et l'humidité.
- 2) Tous les coudes des tuyaux doivent être aussi faibles que possible. Utiliser une cintreuse pour couder les tuyaux.

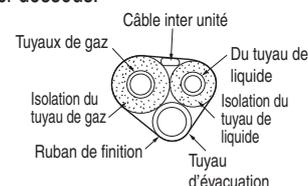
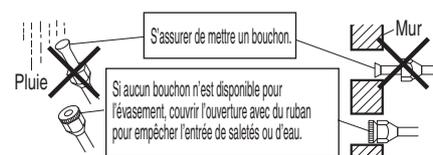
## 2. Sélection des matériaux en cuivre et d'isolation thermique

Lors de l'utilisation de tuyaux et de raccords en cuivre du commerce, observer ce qui suit :

- 1) Matériau d'isolation : Mousse polyéthylène  
Taux de transfert de la chaleur : 0,041 à 0,052 W/mK (0,035 à 0,045 kcal/(mh °C)  
La température de la surface du tuyau de gaz réfrigérant atteint 110 °C max.  
Choisir des matériaux d'isolation thermique qui supporteront cette température.

- 2) S'assurer d'isoler les tuyaux de gaz et de liquide et de prévoir des dimensions d'isolation comme ci-dessous.

Taille de la tuyauterie, mm (pouce)	Rayon de coude minimum	Épaisseur de la tuyauterie	Taille de l'isolation thermique	Épaisseur d'isolation thermique
6,4 (1/4")	30mm ou plus	0,8mm (C1220T-O)	I.D. 8-10mm	10mm Mini.
9,5 (3/8")	30mm ou plus		I.D. 12-15mm	
12,7 (1/2")	40mm ou plus		I.D. 14-16mm	
15,9 (5/8")	50mm ou plus	1,0mm (C1220T-O)	I.D. 16-20mm	
19,1 (3/4")	50mm ou plus		I.D. 20-24mm	



## AVIS

Ne dépassez PAS la pression de service maximale de l'appareil (voir « Pression maximale admissible » sur la plaque signalétique de l'appareil).

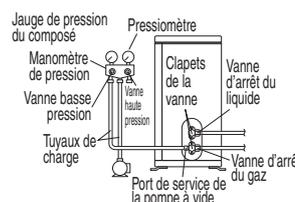
# PURGE DE L'AIR ET RECHERCHE D'UNE ÉVENTUELLE FUITE GAZ

- Lorsque les travaux de tuyauterie sont terminés, il est nécessaire de purger l'air et de rechercher une éventuelle fuite de gaz

## ⚠ AVERTISSEMENT

- 1) Ne pas ajouter de substance autre que le réfrigérant spécifié (R32) dans le cycle de réfrigération.
- 2) Lorsqu'une fuite de gaz réfrigérant se produit, aérer la pièce dès que possible et autant que possible.
- 3) Le R32, comme les autres réfrigérants, doit toujours être récupéré et ne jamais être rejeté directement dans l'environnement.
- 4) Utiliser une pompe à vide pour le R32 exclusivement. L'utilisation de la même pompe à vide pour différents réfrigérants pourrait endommager la pompe à vide ou l'unité.

- En cas d'utilisation de réfrigérant supplémentaire, purger l'air des tuyaux de réfrigérant et de l'unité intérieure à l'aide d'une pompe à vide, puis charger le réfrigérant supplémentaire.
- Utiliser une clé hexagonale (4mm) pour actionner la tige de la vanne d'arrêt.
- Tous les raccords des tuyaux de réfrigérant doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique au couple de serrage spécifié.



- 1) Connecter le côté en saillie du tuyau de charge (qui sort du manomètre de pression) au port de service de la vanne d'arrêt de gaz.
- 2) Ouvrir totalement la vanne de basse pression (Lo) du manomètre de pression et fermer totalement sa vanne de haute pression (Hi).  
(La vanne de haute pression ne nécessite aucune opération ultérieure.)
- 3) Actionner la pompe à vide et s'assurer que la jauge de pression du composé affiche - 0,1MPa ( - 760mm Hg)\*1.
- 4) Fermer la vanne de basse pression du manomètre de pression (Lo) et arrêter la pompe à vide. (Maintenir cet état pendant quelques minutes pour s'assurer que le pointeur de la jauge de pression du composé ne retombe pas.)\*2.
- 5) Retirer les caches de la vanne d'arrêt de liquide et de la vanne d'arrêt de gaz.
- 6) Tourner la tige de la vanne d'arrêt de liquide de 90 degrés dans le sens antihoraire à l'aide d'une clé hexagonale afin d'ouvrir la vanne. La fermer après 5 secondes et chercher une éventuelle fuite de gaz. À l'aide d'eau savonneuse, chercher une éventuelle fuite de gaz au niveau de l'évasement de l'unité intérieure, de l'évasement de l'unité extérieure et des tiges des vannes. Une fois la recherche terminée, essuyer toute l'eau savonneuse.
- 7) Déconnecter le tuyau de charge du port de service de la vanne d'arrêt de gaz, puis ouvrir totalement les vannes d'arrêt de liquide et de gaz.  
(Ne pas essayer de tourner la tige de la vanne après son arrêt.)
- 8) Serrer les caches des vannes et les caches des ports de service pour les vannes d'arrêt de liquide et de gaz à l'aide d'une clé dynamométrique aux couples spécifiés.

\*1. Longueur du tuyau et temps de fonctionnement de la pompe à vide

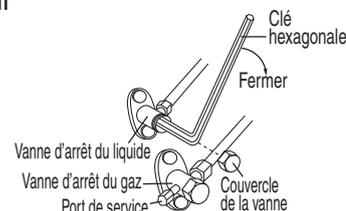
Longueur du tuyau	Jusqu'à 15 mètres	Au-delà de 15 mètres
Temps de fonctionnement	Pas moins de 10 min.	Pas moins de 15 min.

\*2. Si le pointeur de la jauge de pression du composé retombe, il se pourrait que le réfrigérant contienne de l'eau ou qu'un raccord de tuyau soit mal fixé.  
Vérifier tous les raccords de tuyaux et resserrer les écrous au besoin, puis répéter les étapes 2) à 4).

## ÉVACUATION

Afin de protéger l'environnement, s'assurer d'évacuer le réfrigérant lors du déplacement ou de l'élimination

- 1) Retirer les couvercles de la vanne d'arrêt de liquide et de la vanne d'arrêt de gaz.
- 2) Effectuer un refroidissement forcé.
- 3) Après cinq à dix minutes, fermer la vanne d'arrêt de liquide à l'aide d'une clé hexagonale.
- 4) Après deux à trois minutes, fermer la vanne d'arrêt de gaz et arrêter le refroidissement forcé.



### Refroidissement forcé

#### ■ À l'aide du bouton ON/OFF de l'unité intérieure

Appuyer sur le bouton ON/OFF de l'unité intérieure pendant au moins 5 secondes.  
(L'opération commencera.)

- Le refroidissement forcé s'arrêtera automatiquement après environ 15 minutes.  
Pour arrêter cette opération, appuyer sur le bouton ON/OFF de l'unité intérieure.

#### MISE EN GARDE

Après avoir fermé la vanne d'arrêt de liquide, fermer la vanne d'arrêt de gaz dans les 3 minutes, puis arrêter le refroidissement forcé.

### Pour évacuer

#### DANGER : RISQUE D'EXPLOSION

**Évacuation - Fuite de réfrigérant.** Si vous souhaitez purger le système en cas de fuite dans le circuit de réfrigérant

- NE PAS utiliser la fonction d'évacuation automatique, avec laquelle vous pouvez transférer tout le réfrigérant du système dans l'unité extérieure. Conséquence possible : La combustion spontanée et l'explosion du compresseur à cause de l'air pénétrant dans le compresseur en marche.
- Utiliser un système de récupération distinct pour que le compresseur de l'unité n'ait PAS à fonctionner.

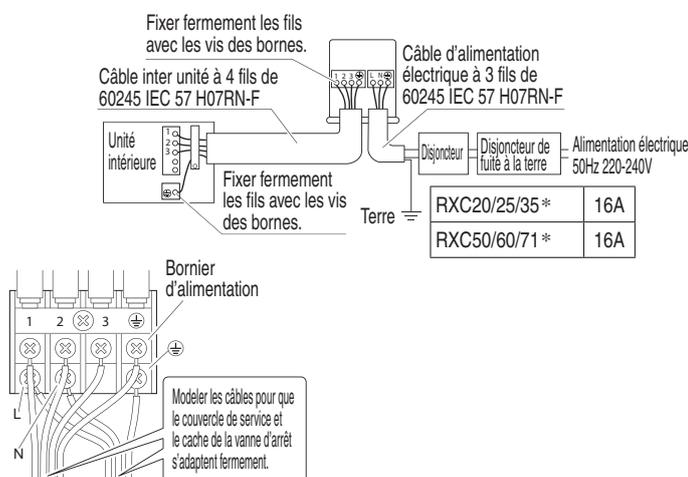
#### AVIS

Pendant l'évacuation, arrêter le compresseur avant de retirer le tuyau du réfrigérant. Si le compresseur tourne toujours et que la vanne d'arrêt est ouverte pendant l'évacuation, de l'air sera aspiré dans le système. Une pression anormale dans le cycle de réfrigérant pourrait entraîner une panne du compresseur ou endommager le système.

# CÂBLAGE

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser de câbles liés, de rallonges, ou de branchements en étoile, car ils pourraient entraîner une surchauffe, un choc électrique voire un incendie.
  - Ne pas utiliser de pièces électriques achetées localement pour l'intérieur du produit. (Ne pas dériver l'alimentation pour la pompe de vidange, etc., depuis le bornier.) Ceci pourrait entraîner un choc électrique voire un incendie.
  - S'assurer d'installer un disjoncteur de fuite à la terre. (Un modèle qui peut supporter des harmoniques plus élevées.) (Cette unité utilise un onduleur. Par conséquent, un disjoncteur de fuite à la terre capable de supporter des harmoniques plus élevées doit être utilisé afin d'empêcher un dysfonctionnement du disjoncteur de fuite à la terre.)
  - Utiliser un disjoncteur tous pôles avec au moins 3mm (1/8 pouce) entre les points de contact.
  - Lors du travail de câblage, prendre soin de ne pas tirer sur le conduit.
  - Ne pas connecter le câble d'alimentation à l'unité intérieure. Ceci pourrait entraîner un choc électrique voire un incendie.
  - Ne pas activer le disjoncteur tant que l'ensemble du travail n'est pas terminé.
- 1) Retirer l'isolation du câble (20mm).
  - 2) Connecter les câbles inter unité entre les unités intérieure et extérieure de manière à faire correspondre les numéros des bornes. Serrer fermement les vis des bornes. Il est recommandé d'utiliser un tournevis plat pour serrer les vis. Les vis sont emballées avec le bornier.



## PRÉCAUTIONS SPÉCIALES À PRENDRE AVEC L'UNITÉ R32

Modèle	Charge en R32, kg pour 7,5m de tuyau	Surface au sol minimum, Xm <sup>2</sup> (sur la base de 7,5m de tuyau)	Charge en R32, kg pour la longueur de tuyau max autorisée.*	Surface au sol minimum, Xm <sup>2</sup> (sur la base de la longueur de tuyau max. autorisée*)
FTXC20E - RXC20E	0,55	0,29	0,76	0,55
FTXC25E - RXC25E	0,55	0,29	0,76	0,55
FTXC35E - RXC35E	0,75	0,54	0,96	0,88
FTXC50E - RXC50E	1,00	0,95	1,38	1,82
FTXC60E - RXC60E	1,10	1,15	1,48	2,10
FTXC71E - RXC71E	1,15	1,26	1,53	2,24

\* Longueur (L) max. autorisée, m pour:-

FTXC20/25/35E - RXC20/25/35E : 20

FTXC50/60/71E - RXC50/60/71E : 30

- L'installation de la tuyauterie doit être minimale et la tuyauterie doit être protégée contre les dégâts matériels et ne doit pas être installée dans un espace non aéré.
- Des connecteurs mécaniques et des raccords d'évasement réutilisables doivent être accessibles pour la maintenance.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Avant l'installation, assurez-vous que le risque d'inflammation est minimisé et évitez de travailler dans un espace confiné.  
S'assurer qu'une aération adéquate est disponible en ouvrant les fenêtres ou les portes.

- Lorsque des raccords évasés sont réutilisés à l'intérieur, l'évasement doit être fabriqué à nouveau.
- Éviter d'installer le climatiseur dans un endroit où existe un danger d'exposition à des flammes nues brûlant en permanence (par exemple, un chauffage électrique en fonctionnement).
- Toute personne travaillant sur ou démontant un circuit de réfrigérant doit posséder un certificat en cours de validité obtenu auprès d'une autorité d'évaluation agréée par l'industrie, qui reconnaît sa compétence dans le maniement de réfrigérants en toute sécurité, conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.

### • Rechercher la présence de réfrigérant

La zone doit être inspectée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail, pour s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. S'assurer que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c.-à-d. anti-étincelles, avec une étanchéité adéquate ou intrinsèquement sûr.

### • Présence d'un extincteur

Si des travaux à chaud doivent être entrepris sur l'équipement de réfrigération ou toute pièce connexe, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit se trouver à portée de main. Conserver un extincteur à poudre ou au CO<sub>2</sub> à proximité de la zone de charge.

### • Aucune source d'inflammabilité

Toutes les sources d'inflammabilité possibles, notamment le tabagisme, doivent être suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation, de retrait et d'élimination ; pendant ces phases, du réfrigérant inflammable est susceptible d'être libéré dans l'espace environnant. Des signes « Défense de fumer » doivent être affichés.

### • Les vérifications suivantes doivent être réalisées sur les installations :

- le marquage de l'équipement reste toujours visible et lisible. Le marquage et les signes illisibles doivent être corrigés ;
- le tuyau de réfrigération ou les composants sont installés dans une position qui ne leur permettra pas d'être exposés à des substances pouvant corroder les composants contenant le réfrigérant, sauf si les composants sont fabriqués dans un matériau qui est intrinsèquement résistant à la corrosion, ou s'ils sont protégés convenablement contre la corrosion.

### • Les vérifications de sécurité initiales doivent comprendre :

- que les condensateurs sont déchargés, cela doit être fait de manière sécurisée pour éviter une éventuelle production d'étincelles
- qu'aucun composant ni câble électrique sous tension ne doit être exposé pendant la charge, le récupération ou la purge du système ;

### • Réparation des composants intrinsèquement sûrs

Ne pas appliquer au circuit de charges inductives ou de capacité permanentes sans s'être assuré que cela ne dépassera pas la tension admissible ni le courant autorisé pour l'équipement utilisé.

Remplacer les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant.

### • Méthodes de détection d'une fuite

S'assurer que le détecteur n'est pas une source d'inflammabilité potentielle (par exemple, une lampe aux halogénures) et qu'il est adapté pour le réfrigérant utilisé. L'équipement de détection des fuites doit être réglé à un pourcentage de la LLI du réfrigérant (pour le R32, la LLI est de 13 %) et doit être étalonné par rapport au réfrigérant employé, et le pourcentage approprié de gaz (25 % maximum) est confirmé.

Les fluides de détection de fuites sont adaptés pour une utilisation avec la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore pourrait réagir avec le réfrigérant et corroder la tuyauterie en cuivre. Si la présence d'une fuite est soupçonnée, toutes les flammes nues doivent être retirées/ éteintes. Si une fuite de réfrigérant observée nécessite un brasage, tout le réfrigérant du système doit être récupéré, ou isolé (au moyen des vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. De l'azote exempt d'oxygène doit alors être purgé dans le système avant et pendant le processus de brasage.

### • Retrait et évacuation

Lors du démontage du circuit de réfrigérant pour effectuer des réparations - ou pour tout autre motif - des procédures conventionnelles doivent être utilisées. Cependant, il est important de suivre les meilleures pratiques car l'inflammabilité entre en ligne de compte. La procédure suivante doit être respectée :

- retirer le réfrigérant ;
- purger le circuit avec du gaz inerte ;
- évacuer
- purger à nouveau avec du gaz inerte ;
- ouvrir le circuit par découpe ou brasage.

La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les bons cylindres de récupération. Le système doit être « lavé » à l'azote exempt d'oxygène pour rendre l'unité sûre. Il est possible que ce processus doive être répété plusieurs fois.

Il ne faut pas utiliser d'air comprimé ni d'oxygène pour cette tâche. Le lavage doit être obtenu en cassant le vide dans le système à l'aide d'azote exempt d'oxygène et en continuant à le remplir jusqu'à atteindre la pression opérationnelle, puis en aérant l'atmosphère et enfin en la diminuant jusqu'au vide. Ce processus devra être répété jusqu'à ce que le système ne contienne plus de réfrigérant.

Lorsque la dernière charge d'azote exempt d'oxygène est utilisée, le système devra être aéré jusqu'à atteindre la pression atmosphérique pour que le travail puisse se faire. Cette opération est absolument vitale si du brasage doit se faire sur la tuyauterie. S'assurer que la sortie de la pompe à vide n'est pas proche d'une source d'inflammabilité et qu'une aération est disponible.

#### • Étiquetage

Cette unité doit être étiquetée « Mise hors service et vide de tout réfrigérant ». Cette étiquette doit être datée et signée. S'assurer que des étiquettes sont placées sur l'équipement, spécifiant que l'équipement contient du réfrigérant inflammable.

#### • Procédures de charge

En plus des procédures de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées.

- S'assurer qu'aucune contamination de différents réfrigérants ne peut se produire lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les tuyaux ou les lignes doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
- Les cylindres doivent être debout.
- S'assurer que le système de réfrigération est mis à la terre avant de charger le système avec du réfrigérant.
- Étiqueter le système lorsque la charge est complète (si ce n'est pas déjà fait).
- Faire preuve d'une extrême prudence pour ne pas trop remplir le système de réfrigération.

Avant de recharger le système, sa pression doit être testée avec de l'azote exempt d'oxygène. Le système doit être testé à la recherche de fuites éventuelles une fois la charge terminée mais avant la mise en service. Un test de fuite de suivi doit être effectué avant de quitter le site.

#### Mise hors service

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien soit entièrement familiarisé avec l'équipement et toutes ses particularités. Les bonnes pratiques recommandent que tous les réfrigérants soient récupérés en toute sécurité. Avant d'entreprendre la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé au cas où une analyse est requise avant de réutiliser le réfrigérant recyclé. Il est essentiel qu'une alimentation électrique soit disponible avant de commencer la tâche.

- a) Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.
- b) Isoler le système électriquement.
- c) Avant d'entamer la procédure, s'assurer que :
  - l'équipement de manipulation mécanique est disponible ;
  - l'ensemble de l'équipement de protection individuelle est disponible et utilisé correctement ;
  - le processus de récupération est supervisé en permanence par une personne compétente ;
  - l'équipement et les cylindres de récupération sont conformes aux normes appropriées.
- d) Purger le système de réfrigérant, si possible.
- e) Si l'obtention d'un vide n'est pas possible, créer un collecteur pour que le réfrigérant puisse être retiré des diverses parties du système.
- f) S'assurer que le cylindre est situé sur les balances avant d'entamer la récupération.
- g) Démarrer la machine de récupération et l'utiliser conformément aux instructions du fabricant.
- h) Ne pas trop remplir les cylindres. (Pas plus de 80 % du volume de la charge de liquide).
- i) Ne pas dépasser la pression opérationnelle maximum du cylindre, même temporairement.
- j) Lorsque les cylindres ont été remplis correctement et que le processus est terminé, s'assurer que les cylindres et l'équipement sont rapidement retirés du site, et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont fermées.
- k) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération, sauf s'il a été nettoyé et vérifié.

#### Récupération

Lors du retrait du réfrigérant du système, soit pour un entretien ou une mise hors service, les bonnes pratiques recommandent que tous les réfrigérants soient retirés en toute sécurité. Lors du transfert du réfrigérant dans des cylindres, s'assurer que seuls des cylindres de récupération de réfrigérant appropriés sont employés. S'assurer que le bon nombre de cylindres pour contenir la charge totale du système est disponible. Tous les cylindres à utiliser sont conçus pour le réfrigérant récupéré et étiqueté pour ce réfrigérant (c.-à-d. des cylindres spéciaux pour la récupération de réfrigérant). Les cylindres doivent être complets, avec une soupape de sécurité et des vannes d'arrêt connexes en bon état de marche. Les cylindres de récupération vides sont évacués et, si possible, refroidis avant une récupération.

L'équipement de récupération doit être en bon état de marche, avec un ensemble d'instructions concernant l'équipement disponible, et doit être adapté à la récupération de réfrigérants inflammables. En outre, un ensemble de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de marche. Les tuyaux doivent être complets, avec des raccords de déconnexion sans fuite et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifier qu'elle est en état de marche satisfaisant, qu'elle a été entretenue correctement et que les composants électriques connexes sont protégés pour éviter un départ de feu en cas de libération de réfrigérant. Consulter le fabricant en cas de doute.

Le réfrigérant récupéré doit être renvoyé au fournisseur du réfrigérant dans le cylindre de récupération approprié, et le Bordereau de transfert de déchets adéquat doit être rempli. Ne pas mélanger de réfrigérants dans des unités de récupération et surtout pas dans des cylindres.

Si les compresseurs ou les huiles de compresseur doivent être retirés, s'assurer qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable permettant d'être sûr qu'aucun réfrigérant inflammable n'est présent dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seul un chauffage électrique du corps du compresseur doit être employé pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est purgée d'un système, elle doit l'être de manière sécurisée.

# MISE EN SERVICE

## 1. LISTE DE CONTRÔLE AVANT LA MISE EN SERVICE

NE PAS utiliser le système avant que les vérifications suivantes soient bonnes :

<input type="checkbox"/>	L'unité intérieure est montée correctement.
<input type="checkbox"/>	L'unité extérieure est montée correctement.
<input type="checkbox"/>	Le système est <b>mis à la terre</b> correctement et les bornes de terre sont serrées.
<input type="checkbox"/>	Les <b>fuses</b> ou les dispositifs de protection installés localement sont installés conformément au présent document, et NE sont PAS en dérivation.
<input type="checkbox"/>	La <b>tension de l'alimentation électrique</b> correspond à la tension figurant sur l'étiquette d'identification de l'unité.
<input type="checkbox"/>	Il n'y a AUCUNE <b>connexion desserrée</b> ni AUCUN composant électrique endommagé dans le boîtier de commutation.
<input type="checkbox"/>	Il n'y a AUCUN <b>composant endommagé</b> ni AUCUN <b>tuyau comprimé</b> à l'intérieur des unités intérieure et extérieure.
<input type="checkbox"/>	Il n'y a AUCUNE <b>fuite de réfrigérant</b> .
<input type="checkbox"/>	Les <b>tuyaux de réfrigérant</b> (gaz et liquide) possèdent une isolation thermique.
<input type="checkbox"/>	La bonne taille de <b>tuyau</b> est installée et les tuyaux sont correctement isolés.
<input type="checkbox"/>	Les vannes <b>d'arrêt</b> (gaz et liquide) sur l'unité extérieure sont totalement ouvertes.
<input type="checkbox"/>	Le <b>câblage sur site</b> suivant entre l'unité extérieure et l'unité intérieure a été effectué conformément au présent document et à la législation applicable.
<input type="checkbox"/>	<b>Drainage</b> S'assurer que la vidange s'écoule régulièrement. <b>Conséquence possible</b> : De l'eau de condensat risque de goutter.
<input type="checkbox"/>	L'unité intérieure reçoit les signaux de l' <b>interface utilisateur</b> .
<input type="checkbox"/>	Les câbles spécifiés sont utilisés pour le <b>câble d'interconnexion</b> .

## 2. LISTE DE CONTRÔLE PENDANT LA MISE EN SERVICE

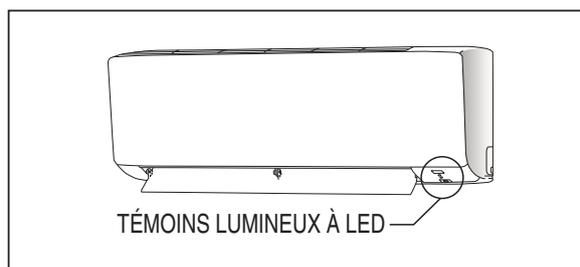
<input type="checkbox"/>	Pour effectuer une <b>purge de l'air</b> .
<input type="checkbox"/>	Pour effectuer un <b>essai de fonctionnement</b> .

## TÉMOINS LUMINEUX

### IR Récepteur De Signal

Lorsqu'un signal de fonctionnement est transmis par une télécommande à infrarouges, le récepteur de signal de l'unité intérieure répond comme ci-dessous pour confirmer l'acceptation de la transmission du signal.

<b>SUR vers ARRÊT</b>	1 bip long
<b>ARRÊT vers SUR</b> <b>Pompe bas/Force de refroidissement activée</b>	2 bips courts
<b>Autres</b>	1 bips courts

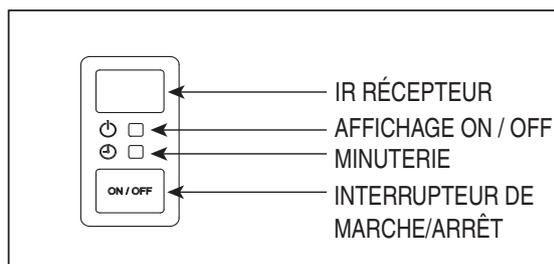


### Module Pompe À Chaleur

Le tableau ci-dessous reprend en détail la visualisation par led, des conditions normales de fonctionnement, et conditions de défaut du climatiseur. Les voyants de signalisation de LED sont situés au milieu de l'unité de climatiseur.

L'unité de pompe de chaleur est équipée d'un mode « auto » ; l'unité fournira une température ambiante raisonnable en faisant passer l'unité automatiquement au mode « refroidissement » ou au mode « chaleur », selon la température réglée par l'utilisateur.

### L'indicateur LED S'allume pour L'unité De Module Pompe À Chaleur



## Témoins lumineux à LED : Fonctionnement normal et états défectueux de la Pompe à chaleur

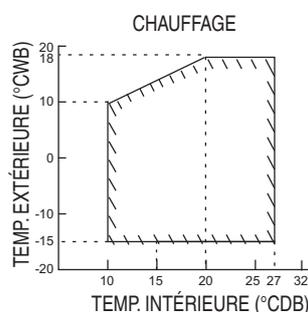
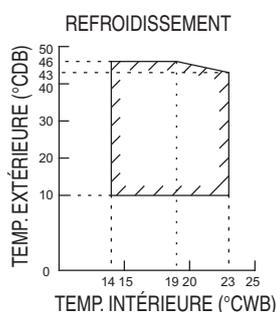
			Fonctionnement
		Vert	Mode de Refroidissement
		Rouge	Mode Chauffage
		Vert	Mode Refroidissement automatique
		Rouge	Mode Chauffage automatique
		Vert	Mode ventilateur activé
		Vert	Mode sec activé
		Faible Vert / Faible Rouge	Mode de sommeil
		Orange	Minuterie en marche
		Rouge	Dégivrage
		Vert	Erreur de l'unité

○ SUR

● Clignotant

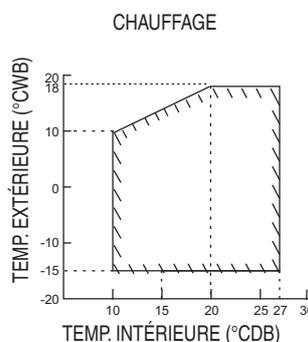
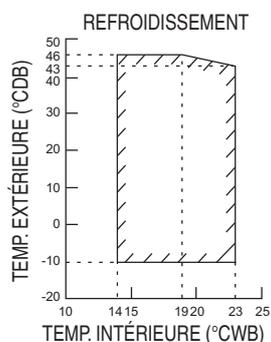
## PLAGE DE FONCTIONNEMENT

Modèle pompe à chaleur  
Modèle: FTXC 20/25/35 RXC 20/25/35



DB: Thermomètre sec WB: Thermomètre mouillé

Modèle: FTXC 50/60/71 RXC 50/60/71



DB: Thermomètre sec WB: Thermomètre mouillé

# MAINTENANCE ET ENTRETIEN



## AVIS

Une maintenance DOIT être réalisée par un installateur ou un agent de service agréé. Nous recommandons qu'une maintenance soit réalisée au moins une fois par an. Cependant, la législation applicable pourrait nécessiter des intervalles de maintenance plus courts.

### 1. Présentation: Maintenance et entretien

Ce chapitre contient des informations sur :

- La maintenance annuelle de l'unité extérieure

### 2. Précautions de sécurité pour la maintenance



**DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION**



**DANGER: RISQUE DE BRÛLURES**



**AVERTISSEMENT: Risque de décharge électrostatique**

Avant d'effectuer une maintenance ou un travail d'entretien, toucher une partie métallique de l'unité afin d'éliminer l'électricité statique et de protéger la carte du circuit imprimé.



## AVERTISSEMENT

- Avant de réaliser toute activité de maintenance ou de réparation, TOUJOURS mettre hors tension le disjoncteur sur le panneau d'alimentation, retirer les fusibles ou ouvrir les dispositifs de protection de l'unité.
- NE PAS toucher les parties sous tension pendant 10 minutes après coupure de l'alimentation électrique, à cause de la haute tension.
- Veuillez noter que certains sections du boîtier des composants électriques sont chaudes.
- S'assurer de NE PAS toucher une section conductrice.
- NE PAS rincer l'unité. Cela pourrait entraîner des chocs électriques voire un incendie.

### 3. Liste de contrôle pour la maintenance annuelle de l'unité extérieure

Vérifier les éléments suivants au moins une fois par an :

- Échangeur thermique de l'unité extérieure. L'échangeur thermique de l'unité extérieure peut être bloqué par de la poussière, des feuilles, etc. Il est recommandé de nettoyer l'échangeur thermique tous les ans. Un échangeur thermique bloqué peut entraîner une pression trop basse ou une pression trop élevée, causant des performances médiocres.

# ÉLIMINATION



## AVIS

NE PAS essayer de démonter le système vous-même : le démontage du système, du traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres pièces DOIVENT respecter la législation applicable. Les unités DOIVENT être traitées dans une installation de traitement spécialisé pour leur réutilisation, recyclage et récupération.

- Dans l'éventualité d'un conflit d'interprétation de ce manuel et de la traduction de celui-ci dans n'importe quelle langue, la version anglaise de ce manuel prévaudra.
- Le fabricant se réserve le droit de mettre à jour les spécifications et les conceptions contenues dans le manuel, à tout moment et sans avis préalable.

### **DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

### **DAIKIN MIDDLE EAST AND AFRICA FZE**

P.O.Box 18674, Jebel Ali Free Zone, Dubai-UAE  
Email: info@daikinmea.com  
Web: www.daikinmea.com

Importer for Turkey

### **DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERİ SAN TİC A.Ş.**

Allianz Plaza-Kucukbakkalkoy Mah.Kayisdagi Cad.No:1 34750  
Atasehir-ISTANBUL / TURKIYE

### **DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:  
Osaka Umeda Twin Towers South, 1-13-1, Umeda, Kita-ku, Osaka, 530-0001, Japan

<http://www.daikin.com>

### **DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.**

Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3, Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra, 47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

## EXPLICATION DES AVERTISSEMENTS



### AVERTISSEMENT

FR

L'unité est munie de l'étiquette ci-dessous.  
Veillez lire attentivement les instructions suivantes.

- En cas de fuite au niveau du circuit de réfrigération, n'exécutez pas d'opération d'aspiration au moyen du compresseur.
- Utilisez le système de récupération dans un cylindre séparé.
- Avertissement, il existe un risque d'explosion lors de l'exécution de l'opération d'aspiration.
- Une opération d'aspiration au compresseur présente un risque d'autocombustion en raison de la pénétration d'air pendant l'opération d'aspiration.

#### Symboles utilisés:

- <sup>1)</sup> Signe d'avertissement (ISO 7010 – W001)
- <sup>2)</sup> Avertissement, matières explosives (ISO 7010 – W002)
- <sup>3)</sup> Lisez le manuel d'utilisation (ISO 7000 – 0790)
- <sup>4)</sup> Manuel d'utilisation; instructions de l'utilisateur (ISO 7000 – 1641)
- <sup>5)</sup> Indicateur d'entretien; lisez le manuel technique (ISO 7000 – 1659)





Séparez les éléments avant de trier



Séparez les éléments avant de trier

**EN** **Applicable to the national territory of France - Consumer Information on Sorting Rules:** The product is subject to sorting rules. These rules specify the methods for sorting or handling in waste resulting from the product.

**DE** **Gilt für das französische Staatsgebiet - Verbraucherinformationen zu den Sortierregeln:** Das Produkt unterliegt den Sortierregeln. In diesen Regeln sind die Methoden für die Sortierung oder Handhabung von Abfällen von dem Produkt festgelegt.

**FR** **Applicable au territoire national de la France - Information du consommateur sur les règles de tri:** Le produit est soumis à des règles de tri. Ces règles précisent les modalités de tri ou de remise des déchets issus du produit.

**NL** **Van toepassing op het nationale grondgebied van Frankrijk - Consumenteninformatie over sorteerregels:** Het product is onderworpen aan sorteerregels. Deze regels specificeren de methodes voor het sorteren of inleveren van afval afkomstig van het product.

**ES** **Aplicable al territorio nacional de Francia: información al consumidor sobre normas de clasificación:** El producto está sujeto a normas de clasificación. Estas normas especifican los métodos de clasificación o manipulación de los residuos resultantes del producto.

**IT** **Applicabile al solo territorio nazionale della Francia - Informazioni per i consumatori sulle norme in materia di raccolta differenziata:** Il prodotto è soggetto alle norme sulla raccolta differenziata. Tali norme fissano i metodi di raccolta o smaltimento dei rifiuti derivanti dal prodotto.

**EL** **Λογική στην εθνική επικράτεια της Γαλλίας - Πληροφορίες των καταναλωτών σχετικά με τους κανόνες ταξινόμησης:** Το προϊόν υπόκειται σε κανόνες ταξινόμησης. Αυτοί οι κανόνες καθορίζουν τις μεθόδους ταξινόμησης ή χειρισμού των αποβλήτων που προκύπτουν από το προϊόν.

**PT** **Aplicável ao território nacional da França - Informações aos consumidores sobre as regras de tratamento:** Este produto está sujeito às regras de tratamento. Estas regras especificam os métodos de tratamento ou de entrega dos resíduos resultantes do produto.

**RU** **Информация для потребителей о правилах сортировки на государственной территории Франции:** На данное оборудование распространяются правила сортировки. Этими правилами предписываются определенные способы сортировки или обращения с отходами данного оборудования.

**TR** **Fransa ulusal bölgesi için geçerlidir - Ayrıştırma Kurallarıyla ilgili Tüketici Bilgileri:** Ürün ayrıştırma kurallarına tabidir. Bu kurallarda, ürünün kaynaklanan atıkların ayrıştırılmasına ve/ya işlenmesine ait yöntemler belirtilmektedir. Na przykładne raspoložujujočajočajočaja pravila sarđavanja. G'etymi pravilami vyznačajočaja sposaba sarđavanja ci ab'xodžanja z ad'xodžami, utvorenymi pryladaji.

**BE** **Датчыне дзяржаўнай тэрыторыі Францыі - Інфармацыя для спажыўца пра правылі сартавання:** На прыладу распаўсюджваюцца правылі сартавання. Г'этымі правіламі вызначаюцца спосабы сартавання ці аб'яходжання з ад'яходамі, утворанымі прыладай.

**BG** **Приложимо за националната територия на Франция - Информация за потребителите относно правилата за сортиране:** Продуктът се регулира от правила за сортиране. Тези правила определят методите за сортиране или предаване на отпадъци, произтичащи от продукта.

**BS** **Primenljivo se na državu teritoriju Francuske - Informacije o pravilima sortiranja za potrošače:** Proizvod podliježe pravilima sortiranja. Ova pravila navode metode sortiranja i rukovanja otpadom koji proizilazi iz proizvoda.

**CS** **Plati pro území Francie - Informace pro spotřebitele o pravidlech třídění:** Výrobek podléhá pravidlům třídění. Tato pravidla určují způsoby třídění nebo předávání odpadu vzniklého z výrobku.

**DA** **Gælder for Frankrig - Forbrugerinformation vedrørende regler for sortering:** Dette produkt er underlagt regler for sortering. Disse regler specificerer metoder til sortering eller håndtering af affald, som stammer fra dette produkt.



41752841-1 000000P\*



Séparez les éléments avant de trier



Séparez les éléments avant de trier

**ET** **Kehtiv Prantsusmaa territooriumil - Sortimisreeglid kliendile:** Tootele kehtivad sortimisreeglid. Need reeglid määravad sortimisviisi ja toote jäätmekäitluste.

**FI** **Koskee Ranskan kansallista aluetta - Kuluttajatietoa lajittelusäännöstä:** Tuotteeseen sovelletaan lajittelusääntöjä. Näissä sääntöissä määritellään menetelmät, joilla tuotteen syntynyt jäte lajitellaan tai luovutetaan.

**HR** **Primjenljivo na nacionalnom teritoriju Francuske - Informacije za potrošače o pravilima razvrstavanja:** Proizvod podliježe pravilima razvrstavanja. Ova pravila određuju metode razvrstavanja ili predaje otpada koji proizilazi iz proizvoda.

**HU** **Franciaország területén hatályos - Besorolási szabályokról szóló ügyfőtájékoztató:** A termék a besorolási szabályok hatálya alá esik. Ezek a szabályok határozzák meg a termékből keletkezett hulladékok osztályozási vagy kezelési eljárásait.

**LT** **Taikoma Prancūzijos nacionalinėje teritorijoje. Informacija vartotojams apie rūšiavimo taisykles:** šiam gaminiui taikomos rūšiavimo taisyklės. Šios taisyklės nurodomi gamimo atliekų rūšiavimo arba tvarkymo metodai.

**LV** **Piemērojams Francijas teritorijā. Informācija patērētājiem par šķirošanas noteikumiem:** Uz izstrādājumu attiecas šķirošanas noteikumi. Šie noteikumi nosaka, kā šķirot vai nodot utilizācijai no izstrādājuma radušos atkritumus.

**MK** **Применливо за националната територија на Франција - Информација за потрошувачи за правила за сортирање:** Производот е предмет на правила за сортирање. Овие правила ги наведуваат методите за сортирање или предавање отпад произлезан од производот.

**NO** **Gelder Frankrikes nasjonale territorium - Forbrukerinformasjon om retningslinjer for sortering:** Produktet er underlagt retningslinjer for sortering. Retningslinjene angir fremgangsmåten for sortering eller håndtering av avfall knyttet til produktet.

**PL** **Dotyczy terytorium Francji - informacja dla klienta na temat przepisów w zakresie sortowania:** ten produkt podlega przepisom w zakresie sortowania. Przepisy te określają metody sortowania i przekazywania odpadów powstających na skutek eksploatacji produktu.

**RO** **Valabil pe teritoriul național al Franței - Informații pentru consumatori privind regulile de sortare:** Produsul se conformează regulilor de sortare. Aceste reguli precizează metodele de sortare sau de predare a deșeurilor rezultate din produs.

**SK** **Použitelné na národnom území Francúzska - Informácie pre spotrebiteľov o pravidlách triedenia:** Výrobok je predmetom pravidel triedenia. Tieto pravidlá špecifikujú spôsoby triedenia alebo zaobchádzania s odpadom vyrábajúce z výrobku.

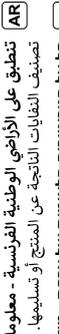
**SL** **Veja za nacionalno ozemlje Francije - Informacije za potrošnike o pravilih ločevanja:** Za izdelek veljajo pravila ločevanja odpadkov. Ta pravila določajo načine za ločevanje in obravnavo odpadkov, ki nastanejo iz izdelka.

**SQ** **Zbatohet për territorin kombëtar të Francës - Informacion klienti për Rregullat e Klasifikimit:** Produkti është subjekt i rregullave të klasifikimit. Këto rregulla specifikojnë metodat për klasifikimin ose dorëzimin e mbetjeve që rrjedhin nga produkti.

**SR** **Primenljivo na nacionalnu teritoriju Francuske - Informacije za potrošača o pravilima sortiranja:** Proizvod podleže pravilima sortiranja. Ova pravila navode postupke za sortiranje ili predavanje otpada koji nastaje od proizvoda.

**SV** **Gäller nationellt territorium i Frankrike - konsumentinformation om sorteringsregler:** Produkten lyder under sorteringsregler. Dessa regler anger metoder för sortering eller hantering av avfall som produkten orsakar.

**UK** **Для національної території Франції - інформація для споживачів стосовно правил сортування:** На прилад поширюються правила сортування. У цих правилах вказуються способи сортування та транспортування відходів, які утворюються у зв'язку з використанням приладу.



تطبيق على الأراضي الوطنية الفرنسية - معلومات المستهلك حول قواعد التصنيف.



תוקף בספולת שנובעת מהמוצר.